

## Lesson 4

### Basic Dialog: Establishing Identity and Ownership of Objects

- |    |                                                |                              |
|----|------------------------------------------------|------------------------------|
| A. | ช่วยส่งหนังสือเล่มนั้นให้ผมหน่อย<br>ได้ไหมครับ | Could you hand me that book? |
| B. | ได้ครับ                                        | Yes.                         |
|    | หนังสือเล่มนี้ดี                               | This book is good.           |
|    | ของใครครับ                                     | Whose is it?                 |
| A. | ของเพื่อนผมครับ                                | A friend of mine.            |
| B. | เพื่อนคุณชื่ออะไรครับ                          | What's your friend's name?   |
| A. | (เขาชื่อ) จอห์นครับ                            | His name is John.            |
| B. | คนไหนชื่อจอห์นครับ                             | Which person is named John?  |
| A. | คนโน้นครับ                                     | That person over there.      |
| B. | แล้วนั่นใครครับ                                | Then who is (that) there?    |
| A. | ผู้หญิงหรือผู้ชายครับ                          | The woman or the man?        |
| B. | ผู้ชายครับ                                     | The man.                     |
| A. | นั่นนักเรียนครับ                               | That's a student.            |
| B. | คุณรู้จักเขาไหมครับ                            | Do you know him?             |
| A. | รู้จักครับ                                     | Yes, I do.                   |
| B. | เขาเป็นใครครับ                                 | Who is he?                   |
| A. | เขาเป็นเพื่อนผมครับ                            | He's my friend.              |

### Grammar notes

#### Use of Unit Classifiers

The following type of construction is used to indicate the number of items when referring to **concrete** nouns:

Noun +	Number +	Unit Classifier	
หนังสือ	สอง	เล่ม	two books
นักเรียน	สอง	คน	two students
เก้าอี้	สอง	ตัว	two chairs

When specifying a particular noun in a class, the following type of construction is used:

Noun +	Unit Classifier +	Determiner	
เพื่อน	คน	นั้น	that friend
สมุด	เล่ม	นี้	this notebook
ปากกา	ด้าม	ไหน	which pen?

A **unit classifier** is one of a special class of nouns which are used in constructions to enumerate or specify **concrete** nouns. There are about 200 unit classifiers in Thai, and each of them is normally used with a large number of concrete nouns of very different meanings.

Since the unit classifier must be used in any situation in which you wish to indicate the number of items (of concrete nouns) or wish to specify a particular item out of a group (of concrete nouns), you will have to learn which unit classifier is used with each noun. Since there is usually no obvious connection between the classifier and its Noun, using the correct one will be a matter of having learned it.

There are a few classifiers for which noun reference is relatively predictable:

Unit Classifier	Noun Reference
คน	people (professions and positions held by people)
ตัว	animals, objects with arms and legs
แผ่น	flat objects
ใบ	containers
แท่ง	sticks

For a full treatment of unit classifiers, see Noss, Richard B., Thai Reference Grammar, U. S. Government Printing Office, Washington, D.C., 1964, pp. 104, 105.

## The Classifier Phrase as a Noun Replacement

After a noun has been mentioned or otherwise identified, **Classifier+Determiner** or **Number+Classifier** can replace it in sentences following immediately:

- A. นี่หนังสือสองเล่ม      Here are 2 books.  
     เล่มไหนของคุณ      Which is yours?
- B. เล่มนั้นครับ      That one.
- A. มีหนังสือไหม      Do you have any books?
- B. มีสองเล่มครับ      I have two.

The classifier functions like a substitute word here, but it can **not** occur without either a number before it or a determiner after it.

### ของ used to indicate 'Possession'

ของ 'of' or 'belonging to' is used to indicate 'possession'. It occurs after the thing possessed and before the possessor. Its occurrence in the **Noun Phrase** is **optional** when the head noun (thing possessed) is present, thus:

หนังสือของเขา      his book  
or หนังสือเขา      his book

But the occurrence of ของ is **obligatory** when the head noun is not present, thus:

ของเขา      his

The head noun can be omitted only after it has been identified since ของเขา acts as a replacement for the whole Noun Phrase.

## The Position of 'ใคร' in the Sentence

ใคร like อะไร (see 2.2a) has the same position in the sentence as the noun it refers to, thus:

Question:      เขาเป็นใคร      (lit: he is who) **Who** is he?

Answer:      เขาเป็นเพื่อนผม      He's my friend

Question: คุณจอห์นเป็นใคร (lit: John is who) What is John?

Answer: คุณจอห์นเป็นครูผม John's my teacher

When the main verb in the sentence is เป็น, ใคร normally occurs in the predicate. Observe that it may be translated 'what' in some situations.

## How to Express 'Being'

The verb 'to be' is translated differently according to its subject and complement. Observe the following examples:

Subject	Verb	Complement	
นี่	คือ	เพื่อนเขา	This is his friend
ครูจอห์น	เป็น	ครูผม	John is my teacher
เขา	ชื่อ	จอห์น	He is (named) John

## Drills

### Response Drill

The instructor points at a student as he asks the question and gives the actual name of the student as the cue. He asks every student the question.

Questions:                  นั่น / นี่ ใครครับ                  Who is that/this?

Cue:                                                                  (actual name of student pointed at)

Answers:                  นี่ / นั่น คุณ (Joe) ครับ                  This/that is (Joe)

The instructor gives a cue and points at a student. One student asks and another answers questions like the following:

<b>Instructor:</b>	คุณทาวอร์	(pointing at a student)
<b>Student 1:</b>	นั่น / นี่ คุณทาวอร์ใช่ไหมครับ	That/this is Mr. Taworn isn't it?
<b>Student 2:</b>	ไม่ใช่ครับ	No, it isn't.
<b>Student 1:</b>	นั่น / นี่ ใครครับ	Who is that/this?
<b>Student 2:</b>	นั่น นี่ คุณ .....	(That/this is) ____

- |           |            |                |
|-----------|------------|----------------|
| 1. คุณจิม | 2. ครู     | 3. คุณแมรี่    |
| 4. จอห์น  | 5. ครูเค้า | 6. คุณประเสริฐ |

Repeat the drill using actual names of students in the class.

### Substitution Drill

Cue	Pattern	
	หนังสือใครครับ	Whose book (is it)?
นาฬิกา	นาฬิกาใครครับ	Whose watch (is it)
ดินสอ	ดินสอใครครับ	Whose pencil (is it)?
รูป	รูปใครครับ	Whose picture (is it)?
เก้าอี้	เก้าอี้ใครครับ	Whose chair (is it)?
ปากกา	ปากกาใครครับ	Whose pen (is it)?
หนังสือพิมพ์	หนังสือพิมพ์ใครครับ	Whose newspaper (is it)
บุหรี่	บุหรี่ใครครับ	Whose cigarette (is it)
หนังสือ	หนังสือใครครับ	Whose book (is it)?

### Response Drill

The instructor points at an object near a student and asks him whose is it. The student's response indicates the actual owner.

**Model: Instructor:** นั่น / นี่ หนังสือใครครับ      Whose book is that/this?

**Student:** ของผม / ของเขา / ของคุณจิม      Mine/his/Jim's

- |            |           |                 |
|------------|-----------|-----------------|
| 1. ดินสอ   | 2. นาฬิกา | 3. รูป          |
| 4. ปากกา   | 5. สมุด   | 6. หนังสือพิมพ์ |
| 7. หนังสือ | 8. บุหรี่ | 9. เก้าอี้      |

This drill may be repeated one time with students repeating the thing referred to in the

answer: หนังสือ ของ ผม and one time with students repeating the thing referred to and <sup>นี้</sup>นั่น/  
นี่: นี่หนังสือผม

### Expansion Drill

Cue	Expansion	
1.	ของใครครับ	Whose?
หนังสือ	หนังสือของใคร	Whose book?
นั่น	นั่นหนังสือของใครครับ	Whose book is that?
2.	ของใครครับ	Whose?
ปากกา	ปากกาของใครครับ	Whose pen?
นั่น	นั่นปากกาของใครครับ	Whose pen is that?
3.	ของใครครับ	Whose?
สมุด	สมุดของใครครับ	Whose notebook?
นี่	นี่สมุดของใครครับ	Whose notebook is this?
4.	ของใครครับ	Whose?
ดินสอ	ดินสอของใครครับ	Whose pencil?
นั่น	นั่นดินสอของใครครับ	Whose pencil is that?

### Reduction Drill

Change from Pattern 1 to Pattern 2.

Change from Pattern 2 to Pattern 1.

Pattern 1	Pattern 2	
หนังสือของใคร	หนังสือใคร	Whose book?
ปากกาของใคร	ปากกาใคร	Whose pen?
เพื่อนของผม	เพื่อนผม	My friend.
เก้าอี้ของใคร	เก้าอี้ใคร	Whose chair.
สมุดของนักเรียน	สมุดนักเรียน	Student's notebook.

ภรรยาของคุณจอห์น	ภรรยาของจอห์น	John's wife.
ครูของเรา	ครูเรา	Our teacher.
สามีของเขา	สามีเขา	Her husband.

## Recognition and Familiarization Drill

Question	Response
คนไหนชื่อจอห์น	คนนั้นครับ
Which person is named John?	That one.
คนไหนชื่อจิม	คนโน้นครับ
Which person is named Jim?	The one over there.
คนไหนชื่อแมรี่	คนนั้นครับ
Which person is named Mary?	That one.
คนไหนเป็นเพื่อนคุณ	คนนั้นครับ
Which person is your friend?	The one over there.
คนไหนเป็นครู	คนนั้นครับ
Which person is the teacher?	That one.
คนไหนเป็นนักเรียน	คนนั้นครับ
Which person is a student?	That one.

## Response Drill

The instructor asks the names of students.

<b>Instructor:</b>	คนไหนชื่อ ____ (actual name)	Which person is named ____ ?
<b>Student:</b>	คนนี้ / นั้น (pointing to the student):	This/that person.

## Expansion Drill

1. ไหน	Which?
คนไหน	Which one (person)?
นักเรียนคนไหน	Which student?
นักเรียนผู้ชายคนไหน	Which male student?

2.	นี้	This
	คนนี้	This one (person)
	ผู้หญิงคนนี้	This female.
	นักเรียนผู้หญิงคนนี้	This female student.
3.	โน้น	That over there.
	คนโน้น	That one (person) over there.
	ครูคนโน้น	That teacher over there.
	ครูของคุณคนโน้น	That teacher of yours over there.
4.	นั่น	That.
	คนนั่น	That one (person).
	เพื่อนคนนั่น	That friend.
	เพื่อนของคุณคนนั่น	That friend of yours.
	เพื่อนผู้หญิงของคุณคนนั่น	That female friend of yours.

### Expansion Drill

1.	คนไหนชื่อจอห์น	Which person is named John?
	นักเรียน	Which student is named John?
	ผู้ชาย	Which male student is named John?
2.	คนนั่นชื่อนงเยาว์	That person is named Nongyao
	เพื่อนผม	That friend of mine is named Nongyao
	ผู้หญิง	That female friend of mine is named Nongyao
3.	หนังสือเล่มนั้นดี	That book is good.
	ของคุณ	That book of yours is good.
4.	คนนั่นสวย	That one (person) is pretty.
	เพื่อน	That friend is pretty.
	ของคุณ	That friend of yours is pretty.



ผู้หญิง

เพื่อนผู้หญิงของคุณคนนั้นสวย

That female friend of yours is pretty.

### Transformation Drill

#### Pattern 1

คนไหนชื่อจิม

คนไหนชื่อประภาส

คนไหนชื่อประเสริฐ

คนไหนชื่อณัฐชานันท์

คนไหนเป็นครูของคุณ

คนไหนเป็นภรรยาคุณถาวร ภรรยาคุณถาวร คนไหน

คนไหนเป็นสามีคุณแมรี่

#### Pattern 2

คุณจิม คนไหน

คุณประภาส คนไหน

คุณประเสริฐ คนไหน

คุณณัฐชานันท์คนไหน

ครูของคุณ คนไหน

สามีคุณแมรี่ คนไหน

Which one (person) is Jim?

Which one is Praphas?

Which one is Prasert?

Which one is Natchanan?

Which is your teacher?

Which one is Thavorn's wife?

Which one is Mary's husband?

### Recognition and Familiarization Drill

#### Question

ผู้หญิงหรือผู้ชาย

Woman or man?

ชื่อจอห์นหรือจิม

Is (he) named John or Jim?

คนนั้นหรือคนโน้น

That one or the one over there?

เขาเป็นครูหรือนักเรียน

Is he teacher or a student?

ดีหรือไม่ดี

(Is it) good or not?

สวยหรือไม่สวย

(Is she) pretty or not?

ของคุณหรือของเขา

Yours or his?

#### Response

ผู้ชายครับ

Man

จิมครับ

Jim

คนโน้นครับ

The one over there.

นักเรียนครับ

A student.

ดีครับ

(It's) good.

ไม่สวยครับ

(She is) not (pretty).

ของเขาครับ

His.

### Response Drill

Pairs of students engage in an exchange of the following kind using actual names of other student).

- Student 1:** เขาชื่อ \_\_\_\_ (actual name)  
**Student 2:** ใครครับ คนนี้หรือ (pointing to the student)  
**Student 1:** คนนี้ นะครับ

### Response Drill

Cue	Question	Response
จิม	ชื่อจอห์นหรือจิม	(ชื่อ) จิมครับ
โน้न	คนนั้นหรือคนโน้น	คนโน้นครับ
ครู	เป็นเพื่อนหรือเป็นครู	(เป็น) ครูครับ
คุณ	ของคุณหรือของผม	ของคุณครับ
สวย	ผู้หญิงคนนั้นสวยหรือไม่สวย	สวยครับ
ไม่	ชื่อนี้ดีหรือไม่ดี	ไม่ดีครับ

### Response Drill

Cue		
ชื่อจิม	เขาเป็นใคร	เขาชื่อจิม
เป็นเพื่อนผม	เขาเป็นใคร	เขาเป็นเพื่อนผม
ชื่อจิม, เป็นเพื่อนผม	คนนั้นเป็นใคร	เขาชื่อจิม เป็นเพื่อนผม
ชื่อแมรี่, เป็นภรรยาคุณจอห์น	เขาเป็นใคร	เขาชื่อแมรี่ เป็นภรรยาคุณจอห์น
ชื่อประภาส	เขาเป็นใคร	เขาชื่อประภาส
เป็นครูผม	เขาเป็นใคร	เขาเป็นครูผม
ชื่อประภาส, เป็นครูผม	เขาเป็นใคร	เขาชื่อประภาส เป็นครูผม
ชื่อคุณชดช้อย	คนนั้นเป็นใคร	เขาชื่อชดช้อย
เป็นครู	คนโน้นเป็นใคร	เขาเป็นครู
ชื่อจอห์น, เป็นเพื่อนผม	คนนี้เป็นใคร	เขาชื่อจอห์น เป็นเพื่อนผม

## Recognition and Familiarization Drill

The instructor points at **two** or **more** of the objects as he asks the question and selects one of them as he gives the response.

Question	Response
1. หนังสือเล่มไหนดี Which book is good?	เล่มนั้น That one.
2. ปากกาด้ามไหนดี Which pen is good?	ด้ามนี้ That one.
3. ดินสอแท่งไหนดี Which pencil is good?	แท่งนี้ This one.
4. เก้าอี้ตัวไหนดี Which chair is good?	ตัวนั้น That one.
5. แผนที่แผ่นไหนดี Which map is good?	แผ่นนี้ This one.

## Response Drill

Selecting two each of the objects listed below, the instructor asks questions about ownership using the following model:

**Instructor:** นี่หนังสือสองเล่ม Here are 2 books.  
เล่มไหนของคุณ Which (one) is yours?

**Student 1:** เล่มนี้ / เล่มนั้น This one/that one.

1. เก้าอี้
2. สมุด
3. ดินสอ
4. ปากกา
5. นาฬิกา

In the question คุณ may be replaced by เขา or ผม / ดิฉัน

## Substitution Drill

Cue                      Pattern  
หนังสือเล่มนี้ดี

สมุด	สมุดเล่มนี้ดี
ปากกา	ปากกาดำนี้ดี
ดินสอ	ดินสอแท่งนี้ดี
โต๊ะ (ตัว)	โต๊ะตัวนี้ดี
แผนที่	แผนที่แผ่นนี้ดี
รูป (ใบ)	รูปใบนี้ดี
นักเรียน	นักเรียนคนนี้ดี
ครู	ครูคนนี้ดี
นาฬิกา	นาฬิกาเรือนนี้ดี
หนังสือ	หนังสือเล่มนี้ดี

### Substitution Drill

Cue	Pattern
	ช่วยส่งหนังสือเล่มนั้นให้ผม ได้ไหมครับ
ปากกา, โน้น	ช่วยส่งปากกาดำโน้นให้ผม ได้ไหมครับ
รูป, นั้น	ช่วยส่งรูปใบนั้นให้ผม ได้ไหมครับ
แผนที่, นั้น	ช่วยส่งแผนที่แผ่นนั้นให้ผม ได้ไหมครับ
หนังสือ, โน้น	ช่วยส่งหนังสือเล่มโน้นให้ผม ได้ไหมครับ
ดินสอ, นั้น	ช่วยส่งดินสอแท่งนั้นให้ผม ได้ไหมครับ
นาฬิกา, นั้น	ช่วยส่งนาฬิกาเรือนนั้นให้ผม ได้ไหมครับ

### Exercises

- One student points at an object and asks who it belongs to. Another student (the actual owner) says that it's his. Continue until ownership has been established for all the objects the students are familiar with.
- Find out the names of all the students by asking questions like this: What's the name of that person? A student will respond with the real name.

- Find out the names of all the students by asking questions like this: Who is named \_\_\_\_? (using the names of students). The student with the name will respond: I am (named) \_\_\_\_.
- One student will point to an object and will ask another student if it's his. He will respond that it is.
- Find out if other students think various objects in the room are **good** or **beautiful**.
- Ask someone to pass you something. He pretends he isn't sure which one you want and asks, 'This one or that one'. You indicate which one and he passes it. You thank him.

## Vocabulary

ใบ	classifier for 'picture', etc.
จิม	Jim (name)
ชดช้อย	Chotchoi (Thai female first name)
ช่วย	please
ด้าม	classifier for 'pen', etc.
ได้	can, could, be able
ให้	for (the benefit of)
คน (คน)	people, also classifier for humans
ของ	of, belonging to
ใคร	who, what (in some constructions)
เล่ม	classifier for 'book'
นงเยาว์	Nongyaw (Thai female first name)
นักเรียน (คน)	student, pupil
นั้น, นั้น	that (determiner)
ไหน	which (one(s)) (determiner)
นี้, นี้	this (determiner)
ณัฐชานันท์	Nuchanan (female first name)
โน้น, โนน	the one over there (determiner)

เป็น	to be
ภรรยา, ภรรยา	wife (elegant term)
แผ่น	classifier for 'map, picture, paper' sheet-like
ผู้ชาย (คน)	man, boy (male human of any age)
ผู้หญิง (คน)	woman, girl (female human of any age)
ประเสริฐ	Prasert (male first name)
เรา	we, our, us
รู้จัก	to know, to be acquainted with, to be familiar with
หรือ, รึ, etc.	or
เรือน	classifier for 'watch, clock'
สามี	husband (elegant term)
ส่ง	to pass, to hand (someone something)
สอง	two
ตัว	classifier for 'animals, objects with legs (chairs, tables, etc.)
แท่ง	classifier for 'pencil', etc.

1 The unit classifier for each noun is given after the noun.